

EVALA 2019

Initiateur

Tourisme & Culture

Photo: Louis Vincent



Ce magazine vous est offert gratuitement



REPUBLIQUE TOGOLAISE



MINISTÈRE DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE,
DU DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR PRIVÉ ET DE LA PROMOTION
DE LA CONSOMMATION LOCALE

SECRETARIAT DE MISE EN ŒUVRE DU CADRE INTÉGRÉ RENFORCÉ
(SMOCIR)



ANACARDE



ANACARDE



SOJA



SOJA



KARITÉ



KARITÉ



AUX EVALA, NOUS CONSOMMONS LOCAL



SON EXCELLENCE FAURE ESSOZIMNA GNASSINGBE
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE TOGOLAISE



HÔTEL KARA



Tél : (228) 26 60 05 16/26 60 0518
Fax : (228) 26 60 62 42
e mail : tourismhotelkara@yahoo.fr

- ✓ Accueil chaleureux,
- ✓ Personnel compétent
- ✓ Prestations de qualité,
- ✓ Guides touristiques

Votre satisfaction fait notre plaisir !



2

Linitiateur Evala 2019



EDITORIAL

"Quand un homme a fait ce qu'il considérait être son devoir envers son peuple et son pays, il peut reposer en paix. »

Nelson Mandela

Evala 2019 et la consommation locale

Juillet 2019 **Linitiateur**, fête ses dix ans. Fort de ses onze parutions dans la Kozah, il célèbre avec le peuple Kabyè, les rites initiatiques "Evala" et "Akpéma", moments de culture et d'histoire, de tradition et de dialogue, d'échanges et de partage.

Linitiateur, qui promeut l'identité culturelle au Togo et met en valeur ses sites touristiques, se propose, dans cette édition 2019, d'axer sa ligne éditoriale sur "**la consommation locale**" en vue d'assurer la promotion, la viabilité et surtout la qualité de nos produits togolais, facteur primordial de compétitivité sur le marché mondial et du développement de nos régions.

Vivons ensemble cet *Evala* 2019 et, comme à l'accoutumée, dégustons les viandes de porc ou de chien arrosées de "Tchouckoutou", la boisson locale. Apprécions nos pâtes de mil ou de maïs servies avec différentes sauces traditionnelles, assaisonnées de moutarde issue des graines de néré et découvrons d'autres produits issus de la transformation locale tels que le soja, le karité et l'anacarde.

C'est le lieu de remercier les principaux annonceurs pour leurs contributions, ô combien utiles à la réalisation du magazine, sans oublier le soutien primordial du Ministre en charge du Commerce et de la Promotion du secteur Privé.

Honorons comme il se doit *Evala* 2019 et Vive le Consommer Local !

Wisdom Mensah

www.facebook.com/pages/Linitiateur/425625504167783
wisdomtg10@gmail.com (228) 99 49 28 10 Whatsapp (228) 91 57 60 52

Linitiateur Evala 2019

3

QUELQUES SITES TOURISTIQUES OU CULTURELS

Le Togo regorge de beaucoup de sites dont certains sont liés à la traite négrière et à l'esclavage.

Linitiateur énuméra, ici, quelques-uns de ces sites du Sud au Nord.

Dans la région Maritime

- ✓ La forêt sacrée et le site des cérémonies de prise de la pierre sacré à Glidji ;
- ✓ La maison des esclaves ou Wood Home à Agbodrafo ;
- ✓ Adzifo, rite initiatique de la jeune fille Adangbé ;

Dans la région des Plateaux

- ✓ Les cascades, très nombreuses dans la région des Plateaux ;
- ✓ Le château Vial, construit dans les années 1940 au nord de Kpalimè ;
- ✓ Remparts de Notsé, construit par le roi AGOKOLI au XVII^e S ;

Dans la région Centrale

- ✓ La cavalerie de Sokodé, une longue tradition propre à la ville ;
- ✓ Le Centre National de Tissage de Sokodé pour l'acquisition d'objets d'art ;
- ✓ La faille d'Alédjo, véritable coup de sabre dans la roche ;

Dans la région de la Kara

- ✓ La rivière de Bapuré avec son crocodile sacré à Bassar ;
- ✓ Les ruines de hauts fourneaux de Nagbani et de Bandjeli ;
- ✓ La musique avec la pierre (la lithophonie) dans Farendé à Lama - Dessi ;
- ✓ La poterie et forge de Tcharé ;
- ✓ Les parcs animaliers de Sarakawa et de Djamdè ;
- ✓ Les châteaux Tamberna, classé patrimoine mondial de l'UNESCO ;

Dans la région des Savanes

- ✓ Les magnifiques grottes à greniers de Nano et de Maproug ;
- ✓ Les peintures rupestres sur une roche bateau à Namoudjoga,
- ✓ Le barrage aux hippopotames à Mango et la réserve de chasse de Mandouri ;
- ✓ Enfin les marchés du pays, les fêtes et danses traditionnelles qui s'exécutent lors des cérémonies annuelles, moments de partages et de retrouvailles.



Ministre du Commerce, de l'Industrie, du Développement
du Secteur Privé et de la Promotion de la Consommation Locale

LE "CONSOMMER LOCAL" UNE DYNAMIQUE À SOUTENIR

Au Togo comme dans bien d'autres pays africains, le "consommer local" est devenu, depuis une dizaine d'années, le slogan le plus répandu. Dans les domaines de l'habillement, du cosmétique, de la technologie et bien plus encore dans l'agro-industrie et l'alimentation où des progrès énormes sont enregistrés chaque année, avec notamment les efforts du gouvernement qui soutient, par de nombreux programmes, les initiatives de la jeunesse visant à promouvoir la consommation des produits locaux. Saluons cet élan qui, dans un pays riche en matières premières, permettra de meilleures habitudes de consommation tout en offrant un nouvel essor économique au Togo.

C'est ainsi que depuis 2009, le magazine culturel et touristique **Linitiateur**, contribue à sa façon à lever les barrières entre culture et tradition d'une part et commerce et économie locale de l'autre.

Comme vous le savez, la préfecture de la Kozah organise du 13 au 21 juillet, l'édition 2019 du festival traditionnel des Evala. C'est une invitation à la promotion de nos cultures et traditions, voire de nos produits, leur exploitation, leur transformation et leur exportation.

Et tout comme les années précédentes, les viandes de porc ou de chien arrosées de la boisson locale "Tchouckoutou", la pâte de mil ou de maïs accompagnée de différentes sauces, gnantou, tchassi, azéou, fayou, matou, mawoulassé, kodoyo, komon..., etc le tout, assaisonnées de moutarde issue des graines de néré, seront à l'honneur durant toute la période des Evala.

Suite à la Page 19



HOTEL DE FRANCE

Bar - Restaurant

Chambres climatisées & ventilées



00228 26 60 05 29 / 90 04 62 55 / 99 08 98 98
BP 328 KARA-T0G0 e-mail : hotelfrance2000@gmail.com



HÔTEL DE DAPAONG

Tél. (228) 27 70 83 42

Fax (228) 27 70 84 67

e.mail : hdedapaong@yahoo.fr



6

Linitiateur Evala 2019

ISO FRIGO Sarl

Vente des produits surgelés - congelés
Distributeur - Dépôt agréé SODIGAZ
RCCM 2014 B134

Sur
la nationale n°1,
avant
le nouveau
pont



Tél : (228) 22 44 93 93
90 01 52 02

BP : 784 Kara-Togo

e mail : isofrigo@yahoo.fr

L'initiateur, l'indispensable guide touristique et culturel



UMECTO

Wari

UMECTO DAGNIM

Agrée par arrêté N° 105/MEF/SG/CAS-IMEC
Enregistrée sous le N° T/4/KOKA/2011/241A

Siège Kara : Immeuble Marguerite

Tél/Fax : (228) 26 61 04 97 BP : 96 Kara - Togo

200 m des Affaires Sociales ; sur la route de Kétau, quartier Tomdè

Siège Social : 115, rue Téléla, Tokoin Hôpital

Tél. : (228) 22 22 59 13 Fax. : (228) 22 22 40 81B.P. 12734 Lomé-Togo

Une synergie de femmes au service du développement.

UMECTO, Un Réseau de Professionnel de Mutuelles d'Épargne et de Crédit



UMECTO

WESTERN UNION



MOT DE BIENVENUE DU PREFET DE LA KOZAH

Evala 2019 en pays Kabiyè Entre tradition, modernité et émergence pour le développement local

Dans la dynamique de la politique de décentralisation et après les élections locales, les populations des communes de la préfecture de la Kozah sont heureuses et fières de vous accueillir et de vous souhaiter la bienvenue et un bon séjour en pays Kabiyè, berceau des rites initiatiques notamment «Evatou», «Kondotou» pour les jeunes garçons et «Akpéndou» avec les jeunes filles.

C'est donc pour elles, une joie et un plaisir renouvelé de vous savoir nombreux à ses côtés à l'occasion des rites initiatiques qui permettent au jeune Kabiyè de transiter de l'adolescence à la classe décisionnelle d'adultes.

La célébration des rites initiatiques est non seulement une opportunité pour le peuple Kabiyè d'affirmer son identité mais aussi et surtout celle d'exprimer dignement aux yeux du monde, ses valeurs culturelles héritées de ses ancêtres. Au-delà, Evala contribue, avec les autres cultures de notre pays, à l'éclosion d'un citoyen de type nouveau, apte à défendre les intérêts d'un Togo résolument engagé dans la voie de l'émergence.

Ainsi l'initiation du jeune Kabiyè, est un rituel ancestral au présent, en synergie avec la modernité pour le développement durable inclusif, au centre de la politique de revalorisation culturelle de son Excellence Monsieur Faure Essozimna GNASSINGBE, Président de la République.

Lègues générationnels contribuant de diverses manières au développement social inclusif, «Evatou», «Kondotou» et «Akpéndou» garantissent au jeune Kabiyè, la liberté de se définir une place au sein de la société, puis de réaliser plus pleinement ses aspirations tout en créant autour de lui, un environnement

Suite à la Page 11



Les Ahoza, en pleine démonstration

L'initiateur Evala 2019

9

EVALA : Fête d'initiation en Pays Kabyè

La lutte traditionnelle " Evala ", une cérémonie rituelle, la première dans l'ordre, est l'une des grandes manifestations initiatiques dans la préfecture de la Kozah. Elle se déroule, la deuxième quinzaine du mois de juillet de chaque année et est l'occasion pour le jeune kabyè de dix-huit à vingt-et-un ans, de se distinguer par sa force, son endurance, l'élégance de sa danse et consacre en plus de (non seulement) son passage de l'adolescence à la classe des adultes, l'affirmation de son identité culturelle kabyè. Ce qui lui confère un statut social avec ses droits et ses obligations.

Ces luttes qui se déroulent dans douze des quinze cantons que comprend la préfecture de la Kozah et dans celui de Yaka dans la préfecture de Doufelgou mettent aux prises deux équipes dans une arène préparée à cet effet.

Les lutteurs s'affrontent et s'empoignent, torses nus, sous le regard crispé des parents, amis, touristes et curieux venus les encouragés au son de gongs, castagnettes et tam-tams. Ces combats spectaculaires se déroulent par équipe de cinq lutteurs.

Ce rite initiatique qui permet d'habituer le jeune à l'endurance, au courage et à la dureté de la vie qui n'est pas que joie, est rehaussé par les sacrifices de jeûne, d'abstinence sexuelle et de scarifications que le jeune doit consentir. Désormais, le jeune évalou est apprécié différemment par ses parents et par la société. Formé à l'endurance, au courage et à l'abnégation, qualités qu'il acquiert au cours des parties de chasses organisées chaque année entre mars et avril par sa communauté, le jeune évalou est appelé à défendre son foyer, sa communauté voire son pays.

Communication - Production - Culture - Tourisme

Linitiateur

(228) 99 49 28 10 / 90 06 08 57
wisdomtg10@gmail.com

www.facebook.com/pages/Linitiateur/425625504167783

propice à la tolérance et à la compréhension de l'autre, à la confiance mutuelle et au respect. Bref en créant une société plus stable et résiliente, gage d'un développement harmonieux.

Après la phase des rituels ancestraux requis, les jeunes garçons initiés de 18 à 25 ans rivaliseront de courage, d'adresse, de ruse, et d'endurance dans les arènes pour offrir un spectacle digne de ce nom aux parents, touristes, invités de tous genres. Et ce durant trois années successives avant de boucler ce rituel par l'étape de « Kondotou » consacrant le passage dans la classe des adultes défenseurs de la Cité et aptes à fonder un foyer.

«Point d'entrée» idéal vers la coopération et l'engagement, ces rites initiatiques du jeune Kabiye permettent à ce dernier de mettre au point des actions pertinentes autour d'intérêts communs, resserrant ainsi les liens entre les citoyens.

Somme toute, ces traditions renferment un grand potentiel à préserver pour permettre aux générations présentes et futures d'en tirer profit.

A cette occasion, des centaines d'initiés notamment les jeunes garçons, organisés en équipes qui s'empoignent dans les arènes des quartiers, villages et avec en apothéose une finale cantonale, et dans la recherche de victoires pour leurs camps, ne vous priveront pas de spectacles.

Cette édition 2019 des rites initiatiques du jeune Kabiye est marquée particulièrement par des événements à portée historique pour notre pays. Le lancement notamment du PND en mars 2019 ; la tenue à Lomé du 1^{er} forum économique Togo – UE fin juin, les élections municipales du 30 juin 2019, et autres grandes actions et projets mis en œuvre sur l'ensemble du territoire au profit des vaillantes et laborieuses populations à la base.

Une véritable dynamique engagée vers l'émergence sous la direction éclairée de notre Champion Son Excellence Faure Essozimna GNASSINGBE, vivement saluée par les jeunes initiés relève de demain, l'avenir du pays.

Suite à la Page 20

Akpéma : Rite initiatique chez la jeune fille en pays kabyè

Pendant longtemps, l'histoire africaine et celle du Togo en particulier semble ignorer le rôle de la femme. Or depuis l'aube de l'humanité, elle joue un rôle important dans le tissu social.

Ainsi, pour permettre à la femme de jouer pleinement son rôle, elle bénéficie dès son bas âge d'une bonne éducation.

Et c'est pour ce faire qu'en pays kabyè, la jeune fille, dès l'âge de 15 à 18 ans, bénéficie du rite initiatique Akpéma qui l'habitue à l'endurance, au courage et à la sauvegarde de certaines vertus qui lui donnent un statut enviable : la sauvegarde de sa virginité avant le mariage.

L'Akpénou, très dévêtue, la tête rasée, un collier en fer au cou part en file indienne dans la forêt sacrée où se poursuivent les manifestations grâce à une équipe qui l'accompagne et tenant le strict nécessaire à savoir : une tige de roseau portée dans une tige de mil évidée, un petit pot en terre cuite contenant de la bouillie et couvert d'une petite Calebasse.

Il est important de souligner que dans la forêt, l'akpénou vierge, peut s'asseoir sur une pierre sacrée prouvant à tout le monde présent sa virginité et partant de là toute la fertilité des membres de sa communauté et surtout de ses parents.

Akpéma, passage obligé dans la socialisation de la jeune fille kabyè se pratique dans certains cantons avant la fin des Evala, dans d'autres à la fin et, en même temps, favorise un retour aux sources.



AUTO-EGOLE
SECURITE POUR TOUS
(SPT)



Togo Côté sud Shell1, route de Sokodé

M. Komlan HOUNTONDI (228) 90 29 83 94



Akpéma : un rite, une tradition

"La terre est une richesse et en même temps, la vie. C'est elle qui nous porte et nous nourrit ; elle est notre mère."

Adzifo : Rite initiatique chez la jeune fille en pays Adangbé

Tout comme **Akpéma** chez le peuple Kabyè, le peuple **Adangbé**, un peuple venu du Ghana et occupant le Sud du Togo, couvrant les régions maritimes et des plateaux et même le sud du Bénin, procède en juillet et août, à un rite initiatique de ses jeunes filles, le rite **Adzifo**.

Le rite **Adzifo**, propre au peuple **Adangbé** est unique en son genre et instaure un ensemble de rituels d'initiation allant de la mise au couvent des jeunes filles pubères aux danses, jalousement sauvegardés par les anciens qui veillent aux respects stricts des règles.

Les photos que nous vous proposons ont été réalisées dans la localité même d'**Adangbé**, village d'environ 4 000 habitants à quelques 15 km de la ville de Tsévié, chef-lieu de la région maritime.

Adangbé est à la fois, un espace géographique, un peuple, une culture et une langue.

Nous vous invitons à suivre ce rite au cours de vos séjours dans la région et d'observer cet impressionnant rituel qui joue un rôle central et unificateur dans la communauté.

Tout comme pour les autres peuples du Togo dont les peuples Kabyè et Tamberma, ceux de la région des Savanes ou dans les Lacs, **Linitiateur** sortira au cours de cette année 2019, un film documentaire de 7 ou 13 mn sur ce peuple dans la collection "Un peuple, une histoire" ayant pour nom "Danses chez le peuple Adangbé".



Adzifa : un rite, un peuple et une culture

Le marché d'Akodesséwa à Lomé

Venu directement d'Abomey, une ville chargée d'histoires et de traditions vaudou au Bénin où plusieurs royautes se sont succédé, le marché aux fétiches fit son apparition pour la première fois au Togo, en 1863 à Agbadahonou.

Après des migrations successives par Assivito, Bè Béniglato et derrière le marché Bè, ce marché s'est installé vers 1960 à Akodessewa sur son site actuel dont les travaux de réaménagement débutés en 2014, ont pris fin en 2015.

Ce marché, réputé dans la sous-région, est un lieu commercial et touristique par excellence.

Situé dans la banlieue Est de Lomé, ce marché aux fétiches, est dans un enclos de forme rectangulaire. C'est un endroit idéal, plein de mystères où l'on peut trouver des statuette en fétiches, des gris-gris, des chasse-mouches, des plumes d'oiseaux voraces, des crânes, peaux et ossements de plusieurs animaux sauvages, séchés et entassés, des caméléons morts ou vivants, des huiles d'animaux féroces, des herbes médicamenteuses et autres produits, tous destinés à la médecine traditionnelle et nos religions.

Ce marché, dont l'odeur d'une rare exception, est tenu par des herboristes et guérisseurs fons venus pour la plupart du Bénin et adeptes du culte vaudou.

Avec un guide local, le visiteur, après s'être acquitté du droit d'entrée peut le visiter avec possibilité de prendre des photos et consultation par un prêtre vaudou, maîtrisant l'art divinatoire.



Les objets de fétiches

E^{ts} MAIN DIVINE

FV FV BAR - SERVICE TRAITEUR - CONSEILS



Tél. : (228) 99 45 17 22 / 90 07 09 01
Lomé - Togo



Deux points de prestations

- ✓ *Enceinte des Examens & Concours,
Rue CEG DES ETOILES*
- ✓ *Rue des Plantains, côté ouest du Lycée
Lomé - Cité (Ex Ecole BOHN)*



RIB'S JAZZ

(228) 91 97 53 93 / 99 46 98 57

web : www.ribouem

email : ribouem@yahoo.fr



HAUTE COUTURE "METHISTA"

Homme, Dame & Enfant

Contact : (228) 90 14 16 01 Kara - Togo

Derrière Kara, à côté de la Direction Générale de MUCAD

D'autres spéculations, issues de la production et de la transformation locale, en l'occurrence les produits dérivés de l'anacarde, du karité et du soja, aussi prisés sur les marchés de la région, seront sans nul doute présents sur le site des Evala cette année.

C'est le lieu de rappeler que, depuis 2018, la promotion de ces produits bénéficie d'une attention particulière du gouvernement, par le biais du Cadre intégré renforcé (CIR), un programme mondial d'assistance technique liée au commerce en faveur des Pays moins avancés (PMA). Au Togo, ce programme est piloté par le Secrétariat de mise en œuvre du Cadre intégré renforcé (SMOCIR), logé au ministère du commerce, de l'industrie, du développement du secteur privé et de la promotion de la consommation locale.

En effet, avec le soutien du CIR, le gouvernement met entre autres en œuvre le Projet de Durabilité et de renforcement des capacités commerciales de l'Anacarde et du Karité (PRODAK) dont les objectifs sont entre autres :

- **Améliorer la qualité de l'anacarde et du karité et les rendre compétitifs sur les marchés,**
- **Contribuer à l'accroissement des recettes d'exportation des filières anacarde et karité,**
- **Améliorer les revenus des acteurs des filières anacarde et karité,**
- **Assurer la durabilité des résultats du Cadre intégré renforcé (CIR) au Togo.**

Par ailleurs, le gouvernement travaille à valoriser la production, la transformation, la consommation locale et l'exportation en accompagnant et en renforçant les capacités des acteurs, en instaurant ou en améliorant les circuits de proximité pour faciliter une offre compétitive et durable des entreprises axée sur un meilleur rapport qualité/prix afin d'accroître considérablement les parts de marchés.

Suite à la Page 24

C'est le lieu pour nous de nous inviter à la communion, au pardon et à la tolérance quelles que soient nos différences qui sont une richesse inestimable de nos valeurs identitaires, ferments du développement inclusif de nos localités respectives.

C'est aussi l'occasion de saisir cette opportunité pour féliciter, les vaillantes et laborieuses populations, pour l'esprit patriotique dont elles ont toutes fait preuve lors des échéances électorales du 20 décembre 2018 pour les législatives, puis du 30 juin 2019 pour les communales ; échéances qui ont permis d'aboutir à des élections libres, apaisées, transparentes et démocratiques.

Enfin, toutes les populations de la Kara adressent leurs remerciements à Son Excellence Monsieur Faure Essozimna GNASSINGBE, Président de la République qui à travers sa politique de revalorisation et de pérennisation culturelle, octroie au peuple togolais de belles opportunités de partage de tout un pan de leur culture dans toute sa dimension.

A toutes et à tous bonne fête des luttes traditionnelles Evala et rites initiatiques en pays Kabiè dans la paix, la stabilité et la prudence.

Colonel BAKALI Hemou Badibawu,
Préfet de la Kozah

Bar-Restaurant

Ile de Paix

**vente de vins, liqueurs, bières,
grillades & viandes de brousse**

- ✓ Cacavelli, face Cour d'Appel, entrée principale
- ✓ Face service passport, entrée BTCL

Contact : (228) 92 38 65 43/90 02 15 31





Valentine Alvares
chante

NOUKOU

Association pour la protection des enfants du Togo



l'initiateur
L'indispensable guide touristique et culturel

Whatsapp : (228) 91 57 60 52
mail : initiateurtogo@gmail.com

L'initiateur Evala 2019

21



Ewala, un rituel aux élans festifs

22

Linitiateur Ewala 2019



La lutte évala, que de belles empoignades !

Consommer donc les produits fabriqués localement permet de stimuler l'économie locale et de promouvoir les petits et moyens producteurs locaux, véritables acteurs pour le développement économique, socioculturel et politique de notre pays. Il en est de même pour les biens de manière générale et pour les services.

Ce grand projet de consommation locale insufflé par le Chef de l'Etat, Son Excellence Faure Essozimna Gnassingbé, est tourné vers la promotion du « Made In Togo ». Une dynamique confirmée par la création d'un département ministériel dédié à la « consommation locale » que nous avons l'honneur et le privilège de diriger.

Cela dit, la promotion d'une consommation locale et responsable est une opportunité que nous devons tous saisir.

Bonne fête des Evala à tous !

Kodjo S-T. ADEDZE



ANACARDE



SOJA



KARITÉ



ANACARDE



SOJA



KARITÉ



Ewala, un rite pas comme les autres

Linitiateur Ewala 2019

25



Ewala, une tradition chez les Kabyès

H

CLINIQUE SAINTE TRINITE



Dr B. KOLANI

Urgences assurées ; Ouverture 24H/24H

Médecine générale et spécialités - Accouchement - Hospitalisation
Hôpital de jour - Petite chirurgie - Vaccinations - Echographie
Prise en charge médicale à domicile - Laboratoire d'analyses médicales
Tél : (228) 22 50 99 22 / 70 40 03 40 / 99 97 03 40
2^{ème} rue derrière l'agence de BICI adidigomé, Lomé - Togo

B

BEC Sarl

**Bureau d'Expertises Comptables
et de Commissariat aux comptes**
Audits - Expertises - Etudes - Conseils - Formations

ONECCA Togo N° 021 09 A2 OECCA Bénin N° 032 - SE

Tél.:(229) 21 30 54 22 / 21 05 41 53 E.mail : bec@becsarl.com Cotonou - BENIN

Tél.:(228) 22 61 03 99 / 92 51 88 37 E.mail : bec_scp@yahoo.fr Lomé - TOGO

FOI - INDEPENDANCE - COMPETENCE



Bar - Auberge ORLANE

Place des fêtes

(228) 90 87 97 01 / 96 62 51 21
e.mail : kokouvi25@hotmail.com

*Sur la route de Sagbado,
à côté de la station Sanol*

SOMMAIRE

Page 3	Editorial
Page 4	Quelques sites touristiques ou culturels du pays
Page 5	Mot du Ministre en charge du Commerce
Page 8	Mot de bienvenue du Préfet de la Kozah
Page 10	Evala : rite initiatique du jeune-garçon en pays kabyè
Page 12	Akpéma : rite initiatique de la jeune-fille en pays kabyè
Page 14	Adzifo : rite initiatique de la jeune-fille en pays Adangbé
Page 16	Le marché d'Akodesséwa à Lomé

INDEX DES ANNONCEURS

4^{ème} de couverture : Togocellulaire

2^{ème} de couverture : Ministère du commerce, de l'industrie, du développement du secteur privé et de la promotion de la consommation locale

3^{ème} de couverture : Piment

Page 2 : Hôtel Kara

Page 6 : Hôtel de France/Hôtel Dapaong Page 7 : Iso Frigo/UMECTO

Page 12 : Auto-Ecole “ Sécurité pour tous ”

Page 18 : Bar-Fufu Main Divine / Rib'S Jazz / Haute couture “ Méthista ”

Page 20 : Bar - Restaurant Ile de Paix

Page 21 : Valentine Alvares / Linitiateur

Page 27 : Clinique “Sainte Trinité” / BEC Sarl / Bar - Auberge Orlande

Culture, tourisme et loisirs par région

Pays d'environ 6 500 000 habitants de l'Afrique de l'Ouest, le Togo est un pays à dimension multiple dont les traditions et cultures authentiques sont jalousement préservées.

Ce pays surprend le visiteur par la variété de ses paysages, la densité

de ses productions artisanales, la diversité de ses traditions culturelles et les multiples sites touristiques et naturels qui s'offrent au visiteur.

Allons donc à sa découverte à travers différentes cartes que Linitiateur propose.

Mettez du **Piment**

dans votre
co^mmunication



piment agence conseil en communication production vidéo photo musique

+228 22 50 99 10



Pour son 21^{ème} anniversaire,
TOGO CELLULAIRE vous offre jusqu'à...

200%

De bonus sur les forfaits internet

***919*14*2#**

250 Mo + **250 Mo** Bonus nuit // 600 Fofa // 3 jours

600 Mo + **1 Go** Bonus nuit // 1500 Fofa // 7 jours

5.5 Go + **11 Go** Bonus nuit // 15.000 Fofa // 30 jours

Horaire : de 23h à 6h | Solde *919*14*2*4#

#21ans #JoyeuxAnniversaire



LE MEILLEUR RÉSEAU DATA
ET LES APPELS LES MOINS CHERS
AU TOGO !

